



# COMUNE DI SOGLIANO AL RUBICONE

Provincia di Forlì - Cesena

## AREA SERVIZI AMMINISTRATIVI E DEMOGRAFICI

<b>DETERMINAZIONE</b> <b>N.686</b>  <b>DEL 19/11/2008</b>		<b>COPIA</b>  <input type="checkbox"/> <b>Proponente</b> <input type="checkbox"/> <b>Ragioneria</b> <input type="checkbox"/> <b>Pubblicazione</b>
--	--	---

---

**OGGETTO:** VISITA A SOGLIANO DA PARTE DI UNA DELEGAZIONE DI SAYDA E MEZIBORI IN OCCASIONE DELLA XXXIV<sup>^</sup> FIERA DEL FORMAGGIO DI FOSSA 21/24 NOVEMBRE 2008 - IMPEGNO DI SPESA

---

### IL RESPONSABILE

Premesso che:

- Il Comune di Sogliano al Rubicone intrattiene rapporti di gemellaggio con la cittadina di Sayda (Germania) dal 1999 e con la cittadina di Mezibori (Repubblica Ceca) dal 1996;
- con delibera di giunta comunale n. 33 del 12/04/2000 e s.m. è stato istituito il comitato di gemellaggio per programmare, coordinare e organizzare le varie iniziative inerenti i rapporti di gemellaggio;
- vista la deliberazione di Consiglio Comunale nr. 75 del 17/12/2007 con la quale è stato approvato il programma delle attività per l'anno 2008 che comprende, fra le altre, anche l'interscambio seguente:
  - ❖ Partecipazione di una delegazione di Sayda e Mezibori nel corso della Sagra del Formaggio di Fossa con allestimento di un banco per l'esposizione e la vendita di prodotti tipici tedeschi;
  - ❖ Partecipazione di una delegazione Soglianese al mercatino Natalizio di Sayda, con esposizione e offerta di prodotti tipici soglianesi;

Premesso che sabato 22 novembre 2008 avverrà la tradizionale apertura della Fiera del Formaggio di Fossa;

Evidenziato che il Comune di Sayda ha comunicato tramite fax del 07/10/2008 l'intenzione di partecipare alla Fiera del Formaggio di Fossa dal 21 al 24 Novembre p.v., e ha inoltre invitato una delegazione di Sogliano al R. a partecipare al "Mercatino Natalizio" di Sayda;

Dato atto che in data 22/10/2008 il Comitato di Gemellaggio si è riunito ed ha predisposto un adeguato programma per l'accoglienza delle delegazioni di Sayda e Mezibori, come si evince del programma (all. "A");

Considerato che si ritiene opportuno per l'incontro e l'ospitalità prevista provvedere alle spese di vitto e alloggio;

Evidenziato che nella fattispecie de quo ricorrono le circostanze che configurano l'affidamento diretto in economia ai sensi dell'art. 125 D. Lgs. 163/2007;

Valutata la necessità di dotarsi di un'interprete di lingua tedesca;

Rilevato che l'Amministrazione Comunale non può far fronte con personale in servizio a svolgere la mansione di interprete per cui si intende conferire l'incarico alla sig.ra Bremer Petra di madrelingua tedesca che ha già svolto per questo Ente e con ottimi risultati tale mansione;

Evidenziato altresì che l'incarico della sig.ra Bremer avrà la durata di giorni 4 (quattro) dal 21 al 24 novembre 2008 per un importo di circa € 300,00 e consisterà nell'accompagnare la delegazione tedesca negli appuntamenti previsti nel programma allegato;

Sottolineati i seguenti prezzi:

Alloggio presso la foresteria delle suore carmelitane (5 persone delegazione di Sayda + 3 persone delegazione Mezibori € 27,00 x 8 persone x 3 notti)	€ 648,00
Uso cucina presso la foresteria serata del 21/11 vitto	€ 30,00 € 1.500,00
Servizio interprete	€ 300,00
Varie (Omaggi, ecc..)	€ 500,00
	-----
<b>TOTALE</b>	<b>€ 2.978,00</b>

Ritenuto opportuno impegnare la somma complessiva di € 2.978,00 da imputare sui seguenti capitoli:

- sul cap. 10370/1 (codice 1050202) "Spese per gemellaggi – acquisto beni" B.P. 2008 la somma di € 500,00;
- al cap. 10471/1 (codice 1050203) "Spese per gemellaggi – prestazione di servizi" B.P. 2008 la somma di € 2.478,00;

Atteso che con successiva determinazione saranno assunti i necessari provvedimenti per realizzare la visita ai mercatini di Sayda da parte di una delegazione di Sogliano al Rubicone, nel contesto dello scambio di gemellaggio di cui si è detto sopra;

Visti:

- il D.Lgs. n. 267/00;
- Il Bilancio di Previsione 2008;
- Il regolamento Comunale del Comitato di gemellaggio;
- Il D. Lgs 163/2006;
- Il regolamento comunale di contabilità;
- Il regolamento comunale dei contratti;

### **D E T E R M I N A**

1. Di provvedere alla realizzazione del programma, relativa alla visita a Sogliano al Rubicone da parte di una delegazione di Sayda e Mezibori, come da programma allegato (All. "A") in occasione della Sagra del Formaggio di Fossa dal 21 al 24 novembre 2008;
1. Di affidare l'incarico alla sig.ra Bremer Petra, di madrelingua tedesca, che ha già svolto per questo Ente e con ottimi risultati tale mansione di interprete;
2. Di dare atto che l'incarico della sig.ra Bremer avrà la durata di giorni 4 (quattro) dal 21 al 24 novembre 2008 per un importo di circa € 300,00 e consisterà nell'accompagnare la delegazione tedesca negli appuntamenti previsti nel programma allegato
3. Di impegnare, per i motivi esposti in premessa, la spesa di €. 2.978,00, prevista a carico di questo Comune per la visita in oggetto, imputandola sui seguenti capitoli:
  - sul cap. 10370/1 (codice 1050202) "Spese per gemellaggi – acquisto beni" B.P. 2008 la somma di € 500,00;
  - al cap. 10471/1 (codice 1050203) "Spese per gemellaggi – prestazione di servizi" B.P. 2008 la somma di € 2.478,00;
4. Di dare alla presente determinazione valore contrattuale ai sensi dell'art. 51 comma 3 del vigente regolamento dei contratti;
5. Di disporre la pubblicazione del presente provvedimento sul sito web di questo Comune, in conformità a quanto disposto dall'art.3, comma 54, della legge L. 24-12-2007 n. 244 (Gazz. Uff. 28 dicembre 2007, n. 300, S.O.).
6. Di dare atto che con successiva determinazione saranno assunti i necessari provvedimenti per realizzare la visita ai mercatini di Sayda da parte di una delegazione di Sogliano al Rubicone nel contesto dello scambio di gemellaggio di cui si è detto in premessa.

---

---

Lì 19/11/2008

IL RESPONSABILE  
CASINI RAG. LAURA

VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE  
ATTESTANTE LA COPERTURA FINANZIARIA  
(Art. 151, comma 4, D.Lgs. 18.08.2000 n° 267)

Lì 19/11/2008

IL RESPONSABILE AREA  
ECONOMICA/FINANZIARIA  
RAG. SAMBI SIMONA

---

---

**PUBBLICAZIONE**

La presente determinazione viene affissa da oggi ..... all'albo pretorio e vi rimarrà per quindici giorni consecutivi.

IL MESSO COMUNALE

---

---